

No. 19217

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
COLOMBIA**

Cultural Convention. Signed at London on 3 July 1979

Authentic texts: English and Spanish.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
6 November 1980.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
COLOMBIE**

Convention culturelle. Signée à Londres le 3 juillet 1979

Textes authentiques : anglais et espagnol.

*Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
6 novembre 1980.*

CULTURAL CONVENTION¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Colombia;

Desiring to strengthen the traditional ties of friendship subsisting between their peoples and to broaden their relations in the fields of culture and education;

Have agreed as follows:

Article I. For the purposes of this Convention the terms “territory” and “country” shall mean, in relation to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; and, in relation to the Government of Colombia, the Republic of Colombia.

Article II. Each Contracting Party shall take steps to encourage the better understanding and dissemination of the civilization, language and culture of the other Party.

Article III. Each Contracting Party shall facilitate in its own territory the establishment, work and development of cultural and educational institutes of the other Party authorized by the respective Governments.

Article IV. Each Contracting Party shall encourage cultural exchanges by means of art exhibitions, theatrical productions, concerts, film festivals and other cultural events.

Article V. The Contracting Parties shall through their appropriate bodies encourage cooperation in the fields of cinema, radio, television or any other audiovisual medium.

Article VI. Each Contracting Party shall, subject to the laws and regulations in force in its territory, facilitate the circulation of books, newspapers, magazines and printed matter and the reception of radio and television programmes originating in the territory of the other Party.

Article VII. The Contracting Parties shall endeavour to facilitate research in the fields of culture, science and the arts in institutes, archives, libraries and museums of each other's country, in furtherance of the objectives of this Convention and subject to their respective laws and regulations.

Article VIII. Each Contracting Party shall encourage contacts between its teachers and research workers to enable them to lecture and engage in research in their speciality in the territory of the other Party.

Article IX. Each Contracting Party shall encourage the award of scholarships in the fields of the sciences, the humanities and the arts at technical and university level in the territory of the other Party.

Article X. Each Contracting Party shall as far as possible facilitate the recognition of courses of study, degrees and diplomas from universities and educational institutions in the other Party by organisations in its own country.

Article XI. Each Contracting Party shall grant to the other Party reasonable facilities, within the limits of the laws and regulations in force, for the entry, residence and

¹ Came into force on 23 May 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bogotá, in accordance with article XIII.

departure of nationals of the other Party and for the importation of material and equipment necessary for attaining the objectives of this Convention.

Article XII. The Foreign and Commonwealth Office and the Colombian Ministry of External Relations shall be responsible for the execution of this Convention in conjunction with the respective diplomatic missions and the appropriate cultural and educational bodies. In addition to its diplomatic mission at Bogotá, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall be represented by the British Council, the official organisation entrusted with the conduct of its cultural and educational relations.

Article XIII. This Convention shall be subject to the constitutional procedures of each country and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification. It shall remain in force until six (6) months after either of the Contracting Parties has given the other notice in writing of its intention to terminate the Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned
have signed this Convention.

DONE in duplicate at London the third
of July, one thousand nine hundred and
seventy-nine in the English and Spanish
languages, both texts being equally
authoritative.

For the Government
of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland:

IAN GILMOUR

For the Government
of the Republic of Colombia:

DIEGO URIBE VARGAS

EN FE DE LO CUAL, los suscritos firman
el presente Convenio.

HECHO en Londres, el tres de julio de
mil novecientos setenta y nueve, en dos
ejemplares, en inglés y en español, cuyos
textos hacen igualmente fe.

Por el Gobierno
[del Reino Unido] de la Gran Bretaña
e Irlanda del Norte:

Por el Gobierno
de la República de Colombia: